



Universiteit  
Leiden  
The Netherlands

## **Vulnerable yet resilient: representations of migrant workers in contemporary Chinese prose**

Liu, S.

### **Citation**

Liu, S. (2024, December 3). *Vulnerable yet resilient: representations of migrant workers in contemporary Chinese prose*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/4170525>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/4170525>

**Note:** To cite this publication please use the final published version (if applicable).

## Works Cited

- Anderson, Marston. 1990. *The Limits of Realism: Chinese Fiction in the Revolutionary Period*. Berkeley [etc.]: University of California Press.
- Bakhtin, Mikhail Mikhailovich. 1984. *Problems of Dostoevsky's Poetics*. Ed. and trans. Caryl Emerson. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Bai, Nansheng, and Li, Jing. 2008. "Migrant Workers in China: A General Survey," *Social Sciences in China*, 2008 (3), pp. 85–103.
- Bal, Mieke. 2014. *Narratology: Introduction to the Theory of Narrative*. Toronto: University Of Toronto Press.
- Berlant, Lauren. 2011. *Cruel Optimism*. Durham, NC: Duke University Press.
- Bi Xulong 毕绪龙. 2020. 《一个人的文学史——尤凤伟三十年小说创作论》[A personal literary history: a study of You Fengwei's thirty-year fiction creation]. 《时代文学》(上半月) [Times Literature ], 2012(01):63-73.
- Blank, Rebecca M, Marilyn Dabady, and Constance F Citro. 2004. *Measuring Racial Discrimination*. Washington, DC: National Academies Press.
- Bourdieu, Pierre. 1984. *Distinction: A Social Critique of the Judgement of Taste*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Chambers, Harlan. 2019. "The 'Liang Village Series': Postsocialist Dynamics of Liang Hong's Rural Investigation." *Modern Chinese Literature and Culture* 31, 2 (Fall 2019): 249-292.
- Chan, Chris King-Chi, and Elaine Sio-Ieng Hui. 2012. "The Dynamics and Dilemma of Workplace Trade Union Reform in China: The Case of the Honda Workers' Strike." *Journal of Industrial Relations* 54, no. 5 (2012): 653–68.
- Chen Chao 陈超. 2012. "当代文学境遇中的 '候鸟' 踪迹——城市化进程中 '打工文学' 的生产、撒播与移植". [Traces of 'migrant birds' in the contemporary literary circumstances——the production, spreading and transplantation of 'migrant worker literature' in the process of urbanization ]. 《甘肃社会科学》[Gansu Social Sciences] . (02):162-165.
- Chen, Lingchei Letty. 2019. *The Great Leap Backward: Forgetting and Representing the Mao Years*. New York : Cambria Press.
- Chen Shen 陈琛. 2020. <罗伟章乡土小说创作论> [On Luo Weizhang's Native-Soil fiction] 《小说评论》[Fiction Review](02):110-118.

- Cheng Li. 2023. "Migrant Worker Bildungsroman", *Chinese Literature and Thought Today*, 54:95-105.
- Cheng Yali 程亚丽. 2010. <论《吉宽的马车》——孙惠芬创作中的空间叙述> [On *Jikuan's Carriage* —the narration of space in Sun Huifen's writing]. 《文艺争鸣》 [*Literary and Artistic Contention*], (11):107-111.
- Chow, Tse-tsung. 2013. *The May Fourth Movement: Intellectual Revolution in Modern China*. Cambridge: Harvard University Press
- Chu, Rongwei and Hail, Henry Chiu. 2014. Winding Road Toward the Chinese Dream: The U-shaped Relationship Between Income and Life Satisfaction Among Chinese Migrant Workers. *Social indicators research*, 118(1), pp.235–246.
- Cohen, Stanley, and Taylor, Laurie. 1992. (1976). *Escape Attempts: The Theory and Practice of Resistance to Everyday Life*. 2nd ed. London: Routledge.
- Cui Ke 崔柯. 2013. <新工人艺术团: 创作与实践> [New workers art troupe: creation and practice]. 《文艺理论与批评》 [*Theory and Criticism of Literature and Art* ], (04):67-76.
- Cui Shuqin 崔淑琴. 2012. <试析魏微小说的散文化特征> [On the prose characteristics of Wei Wei's novels]. 《广东技术师范学院学报》 [*Journal of Guangdong Polytechnic Normal University* ]. 2012,33(05):104-106.
- Ding Fan 丁帆. 2005. <‘城市异乡者’的梦想与现实——关于文明冲突中乡土描写的转型> [The dreams and reality of "urban strangers" -----about the transition of local description in the civilization conflicts]. 《文学评论》 [*literature review*]. (04):32-40.
- Dooling, Amy. 2017. "Representing *Dagongmei* (female migrant workers) in Contemporary China." *Frontiers of Literary Studies in China* 11.1 : 133-156.
- Eagleton, Terry. 2002. *Marxism and Literary Criticism*. New York: Routledge Print.
- Fei Xiaotong. 1992. *From the Soil, the Foundations of Chinese Society*. Trans. Gary G. Hamilton, and Zheng Wang. Berkeley: University of California Press.
- Feng Qing 冯馨. 2019. <农村人口年龄结构对农民工就业的影响——基于省级面板数据的实证研究> [The impact of rural population's age structure on migrant workers' employment—an empirical study based on provincial panel data]. 《重庆理工大学学报》(社会科学) [*Journal of Chongqing University of Technology (Social Sciences)*]. 2019,33(06):71-80.

- Florence, Eric. 2006. "Debates and Classification Struggles Regarding the Representation of Migrant Workers." *China Perspectives* n°65 (May–June 2006): 15–27.
- Florence, Eric, 2007. "How to be a Shenzhen: representation of migrant labor in Shenzhen's second decade" in *Learning from Shenzhen: China's Post-Mao Experiment from Special Zone to Model City*. Edited by O'Donnell, Wong, Bach, O'Donnell, Mary Ann, and Bach, Jonathan P. G. 86-103.
- Florence, Eric. 2018. "Rural Migrant Workers in Independent Films." In *Dog Days: Made in China Yearbook 2018*, edited by Ivan Franceschini and Nicholas Loubere, 266–275. Canberra: ANU Press.
- Franceschini, Ivan, Kaxton Siu, and Anita Chan. "The "Rights Awakening" of Chinese Migrant Workers: Beyond the Generational Perspective." *Critical Asian Studies* 48, no. 3 (2016): 422–42.
- Friedmann, John Rembert Peter. 2005. *China's Urban Transition*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Gao Yuanbao 郜元宝. 2007. <回乡者·亲情·暧昧年代—魏微小说读后>  
[Homecomers·family· ambiguous era—after reading Wei Wei's novels]. 《当代文坛》  
[*Contemporary Literary Criticism* ]. 2007 (5) :27-31.
- Ge Hongbing 葛红兵. 2002. <让农民发声,还是让农民沉默?—我对尤凤伟《泥鳅》的批评>  
[Let the peasants speak up, or let the peasants be silent? - My criticism of You Fengwei's  
"The Loach"]. 《当代作家评论》 [*Contemporary Writers Review* ]. 2002(05):36-40
- Golash-Boza, Tanya Maria. 2015. *Deported: Immigrant Policing, Disposable Labor and Global Capitalism*. New York: New York University Press.
- Gong, Haomin. 2012. "Toward a new leftist ecocriticism in postsocialist China: reading the Poetry of migrant workers" as ecopoetry." *China and New Left Visions: Political and Cultural Interventions*. Lexington Books, 139-157.
- Gong, Haomin. 2018. "Ecopoetics in the Dagong Poetry in Postsocialist China: Nature, Politics, and Gender in Zheng Xiaoqiong's Poems." *ISLE: Interdisciplinary Studies in Literature and Environment*, vol. 25, no. 2, pp. 257–279.
- Goodman, Eleanor. 2017. "Translating Migrant Worker Poetry: Whose Voices Get Heard and How?" *Journal of Modern Literature in Chinese* 14(2)–15(1): 107–128.

- Gong Weiling 公维玲. 2020. <农民工维权的难点及解决对策> [Difficulties and solutions in protecting the rights of migrant workers]. 《商业观察》 [Business Observer] 2020(Z1): 24-25.
- Guo Dongjie 郭东杰. 2019. <新中国 70 年: 户籍制度变迁、人口流动与城乡一体化> [70 years in new china: changes in household registration system, population migration, and urban-rural integration]. 《浙江社会科学》 [Zhejiang Social Sciences], (10):75-84
- Guo, Taihui. 2014 . “Rights in Action: The Impact of Chinese Migrant Workers’ Resistances on Citizenship Rights.” *Chinese Journal of Political Science* 19, no. 4 (2014): 421–34.
- Han Chunyan 韩春燕. 2008. <挂在墙上的马车: 《吉宽的马车》中的家园意识> [ Carriage hanging on the wall: home consciousness in Jikuan’s Carriage]. 《扬子江评论》 [Yangzi Jiang Literary Review] (01):30-33.
- Han Dexin 韩德信. 2013. <城镇化与当代打工文学> [ Urbanization and contemporary migrant worker literature]. 《中国现代文学研究丛刊》 *Modern Chinese Literature Studies* (10) :83-89.
- He Hao 何灏. 2011. <超越底层叙事方式下的草根生活——罗伟章小说创作地域特征谈> [The grassroots life beyond the subaltern narrative—on the regional features of Luo Weizhang’s fiction-writing]. 《时代文学》 [Times Literature] (08):111-113.
- He Mang 贺芒.2008. <‘打工文学’ 在社会效应与美学合法性之间> [Migrant worker literature between social effects and aesthetic legitimacy]. 《学术月刊》 *Academic Monthly*. (09) :99-102.
- He Mang 贺芒. 2009. <从文学社团到文学社区: 打工文学生产场域的的形成> [ From literary society to literary community: the formation of the production field of migrant worker literature]. 《社会科学家》 *Social Scientists*. (09) ,31-33.
- He Wen and Cao Chenggang 何雯, 曹成刚. 2014. <农民工“临时夫妻”现象的社会心理学解析> [A social psychological analysis of the “temporary couples” phenomenon of migrant workers]. 《广西社会科学》 [ Guangxi Social Sciences]. 2014(07):145-149.
- He Xi 河西. 2020. <梁鴻: 梁莊是我生命中無法繞過的存在> [Liang Hong: Liangzhuang is an indispensable presence in my life]. 《檢察風雲》 [Jiancha fengyun ](22):4-5.

- He Xuan 何轩. 2010. 《中国“打工诗歌”辑录与评点》 [A collection with critical commentary of Chinese “battlers poetry”]. Wuhan: Hubei renmin chubanshe.
- Hillenbrand, Margaret. 2023. “The Cliffhangers” in *On the Edge: Feeling Precarious in China*. New York: Columbia University Press. 167-201.
- Horwitz, Steven. 2005. “The Functions of the Family in the Great Society.” *Cambridge Journal of Economics*, vol. 29, no. 5, pp. 669–684.
- Hou Xiangpeng 侯祥鹏. 2020. <中国城镇化的现实图景、演进逻辑与未来展望> [The realistic picture, evolution logic and future prospects of China’s urbanization]. 《社会科学文摘》 [ *Social Sciences Digest* ]. 2020(12):52-54.
- Hunt, Nancy Rose. 2007. “Between fiction and history: modes of writing abortion in Africa” *Cahiers d’études africaines*, vol. 47, cah. 186, p. 277–312.
- Iovene, Paola; Picerni, Federico. 2022. “Chinese Workers’ Literature in the 20th and 21st Centuries”, *Oxford Research Encyclopedia of Literature*, Oxford University Press, pp. 1-30
- Inwood, Heather. 2011. “Between License and Responsibility: Reexamining the Role of the Poet in Twenty-First-Century Chinese Society.” *Chinese Literature Today* 1, no. 2 (2011): 48–55.
- Jacka, Tamara. 2006. *Rural Women in Urban China: Gender, Migration, and Social Change*. New York: M.E. Sharpe, Inc.
- Jaguścik, Justyna. 2011. “Cultural Representation and Self-Representation of Dagongmei in Contemporary China.” *DEP-Deportate, Esuli, Profughe (Special Issue)* 17 (2011): 121-138.
- Jaguścik Justyna. 2018. “Feminist Responses to the Anthropocene: Voices from China.” *International Communication of Chinese Culture*, vol. 5, no. 1, 2018: 83–100.
- Jiang Lasheng 江腊生. 2008. <当下农民工书写的想象性表述> [The imaginative expressions in migrant worker literature] 《文学评论》 [ *Literary Review* ] (03):201-205.
- Jiang Lasheng 江腊生. 2014. <农民工书写‘热’的美学缺失与思考> [Thinking on migrant worker writing as “hot” topic and its lack of aesthetics]. 《文学评论》 [ *Literary Review* ] (06) :200-207.

- Jiang Lasheng 江腊生. 2011. <人本关怀与文学焦虑——新世纪农民工书写的焦虑形态分析> [Humanistic concern and literary anxiety——analysis of the anxiety pattern of migrant workers' writing in the new century]. 《创作评谭》 [*Creative Critique*].(01):8-11.
- Jiang Shuzhuo 蒋述卓. 2005. <现实关怀、底层意识与新人文精神——关于打工文学现象> [ Realistic concern, subaltern consciousness, and new humanistic spirit—on the phenomenon of migrant worker literature]. 《文艺争鸣》 [*Literary and Artistic Contention*] .(03):30-33.
- Jing Yongming 荆永鸣. 2012 (2005). 《大声呼吸》 [*Breathing Loudly*]. ed by Meng Fanhua. Shenyang: Chunfeng wenyi chubanshe.
- Jing Yongming 荆永鸣. 2015. <一个外来者的城市书写> [ An outsider's city writing]. 《当代作家评论》 [*Contemporary Writers Review* ]. 2015(02):128-131.
- Jing Yongming 荆永鸣. 2016. <创作谈：关于《出京记》>[ Creation talk: about “Leaving Beijing”]. 《北京文学》(中篇小说月报),[ *Beijing Literature (Novel Monthly)*]. 2016(04):31.
- Jing Yongming 荆永鸣. 2016. 《出京记》 [“Leaving Beijing”]. 《北京文学》(中篇小说月报),[ *Beijing Literature (Novel Monthly)*]. 2016(04):4-31.
- Kirk, Denton. 1996. “General Introduction,” in *Modern Chinese Literary Thought. Writings on Literature, 1893-1945*, ed. Kirk Denton (Stanford: Stanford University Press, 1996), 48–49.
- Kochan, Dror. “Visual Representation of Internal Migration and Social Change in China.” *China Information*, vol. 23, no. 2, July 2009, pp. 285–316.
- Kong Rong 孔荣, and Wang Xin 王欣. 2013. <关于农民工收入质量内涵的思考> [ Thoughts on the connotation of the income quality of migrant workers]. 《农业经济问题》 [ *Agricultural Economic Issues*]. 2013, 34(06):55-60+111.
- Lai Chiping 赖翅萍.2008. <70 后眼中馨香诗意的精神家园——论魏微的小城叙事> [The fragrant and poetic spiritual home in the eyes of the post-70s: On Wei Wei's narrative of small city]. 《电影评介》 [ *Movie Review* ]. 2008 (22) :93-94.
- Laughlin, Charles A. 2002. *Chinese Reportage: the Aesthetics of Historical Experience*. Durham, NC: Duke University Press.

- Lefebvre, Henri. 1991. *The Production of Space*. Trans. Donald Nicholson-Smith. Oxford: Blackwell.
- Li Lin 李琳. 2015. <我国农民工权益保障问题研究> [A Study on the Protection of the Rights and Interests of Migrant Workers in China]. 《法制与社会》 [*Legal System and Society* ],2015(31):219-220.DOI:10.19387/j.cnki.1009-0592.2015.31.107.
- Li Mingwen 李明文 and Bo Ruhui 柏茹慧. 2017. <凸显与遮蔽:大众传媒对农民工的形象建构> [Prominence and obscurity: the image construction of migrant workers by mass media]. 《新闻知识》 [*News*]. (01):21-25.
- Li Qiang 李强. 2012. 《农民工与中国社会分层》 [*Migrant Workers and Chinese Social Stratification*]. Beijing: Shehui kexue wenxian chubanshe.
- Li Qiaomei 李俏梅. 2019. <作为时代在场者的见证文学——论王十月的小说>. [Literature as the witness of the times—on Wang Shiyue's novels]. 《新文学评论》 [*Modern Chinese Literature Criticism*]. 2019,8(02):21-26.
- Li Qing 李晴. 2022. <浅析尤凤伟的底层叙事与悲悯情怀> [An analysis of You Fengwei's subaltern narrative and compassion]. 《新纪实》 [*New Documentary*].2022(08):37-39.
- Li Shuangshuang 李霜双. 2016. <“临时夫妻”概念研究综述——内涵及成因> [Summary of researches on the concept of “temporary couple”—the connotation and causes ]. 《黑河学刊》 [*Heihe Journal* ]. 2016(04):174-176.
- Li Xiaoyu 李小玉. 2012. <当前我国农民工收入现状及提升路径> [The current income status of migrant workers in our country and the ways to improve]. 《企业经济》 [*Business Economy* ]. 2012, 31(12):148-152.
- Li Yuchun 李遇春.2009. <底层的痛感——评王十月的《开冲床的人》> [The subaltern's pain—on Wang Shiyue's “The Stamping Press Operator”]. 《文学教育》 [*Literature Education*].2009(07):15.
- Li Yunlei 李云雷. 2005. <对艺术和现实的变革与探索——评打工青年艺术团的音乐及其实践> [ Transformation and exploration of art and reality——comment on the music and practice of the migrant youth art troupe]. 《文艺理论与批评》 [*Theory and Criticism of Literature and Art*]. (02):67-70.
- Li, Zhongjin, Eli Friedman, and Hao Ren. *China on Strike*. Chicago: Haymarket Books, 2016.



- Liang Hong 梁鸿.2016(2010).《中国在梁庄》[*China Is at Liangzhuang*] Beijing: taihai chubanshe.
- Liang xiaosheng 梁晓声. 1997.《荒弃的家园》[*The Abandoned Home*]. Beijing: Zhongguo wenlian chuban gongsi.
- Liu Baozhen 刘宝珍. 2006. <特殊创作群体笔下的特殊文学—20 世纪 80 年代问题报告文学繁荣原因解析> [Special literature written by special creative groups—an analysis of the reasons for the prosperity of reportage in the 1980s].《湖北教育学院学报》[*Journal of Hubei Institute of Education*]. 2006(07):8-10+28.
- Liu Chang 刘畅. 2017. <个体苦难与社会政策—基于对‘打工文学’的考察>. [Individual suffering and social policy—based on the investigation of "migrant worker literature"]《社会政策研究》*Social Policy Research* (01) : 125-135.
- Liu Dongwu 柳冬妩. 2012.《打工文学的整体观察》[*The Overview of Migrant Worker Literature*]. Guangzhou: Huacheng Chubanshe.
- Liu Dongwu 柳冬妩. 2013. <作者之死与意图谬误—以打工文学为例> [The death of the author and the intentional fallacy].《南方文坛》[*Southern Cultural Forum*] (02) : 47-50.
- Liu Dongwu 柳冬妩. 2015. <论打工小说《国家订单》对存在意义的追问> [On the pursuit of the meaning of existence in migrant worker novella “The State Order”].《小说评论》[*Novel Review*]. 2015(05):149-154.
- Liu Lijuan 刘丽娟. 2020. <新生代农民工就近城镇化形成机制、实践基础及发展路径> [The formation mechanism, practical basis and development path of nearby urbanization of the new generation of migrant workers].《重庆社会科学》[*Chongqing Social Sciences*]. 2020(10):18-31.
- Liu Zhuo 刘卓. 2018. <“非虚构”写作的特征及局限> [The characteristics and limitations of “non-fiction” writing].《文艺理论与批评》[*Theory and Criticism of Literature and Art*] (01):113-120.
- Lu Pan. 2018. “From left-behind children to young migrants: the intergenerational social reproduction of rural migrant labor in China.” *Eurasian Geography and Economics*, 59:2, 184-203.

- Lu Yao 路瑶. 2019. <“在京异乡者”的生存困境书写——论荆永鸣《出京记》> [Writing of the dilemma of ‘outsiders in Beijing’—On Jing Yongming’s “*Leaving Beijing*”]. 《青年文学家》 [Young Writer]. 2019(12):26-27+29.
- Luo Weizhang 罗伟章. 2007 (2005). <我们的路> [Our Road]. In 《我们的成长》 [Our Growth]. 2007:117-181.
- Lü Tu 吕途. 2013. 《中国新工人：迷失与崛起》 [China’s New Workers: *Quandary and Rise*]. Beijing: Falü chubanshe.
- Meng Dengying 孟登迎. 2017. <“打工春晚”与“新工人文化”的创造路径> ["Migrant worker spring festival gala" and "new worker culture" creation path]. 文艺理论与批评 [Theory and Criticism of Literature and Art ], 2017(03):45-53+44.
- Murphy, Rachel. 2002. *How Migrant Labor Is Changing Rural China*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nixon, Rob. 2011. *Slow Violence and the Environmentalism of the Poor*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Ni Wei 倪伟. 2006. <并无传奇的尴尬> [The embarrassment without a legendary]. 《读书》 [Reading]. 2006 (11):39-47.
- Nye, David E. 2013. *America’s Assembly Line*. Cambridge, Mass: The MIT Press.
- Pan Guilin 潘桂林. 2014. <神话与危机:消费对“打工文学”的双重影响——兼论文学消费的生产功能> [ Myth and crisis: double effects of consumption on migrant worker literature--on the productive function of literature consumption] 《怀化学院学报》 [Journal of Huaihua University] (10):88-91.
- Pan Jia’en 潘家恩. 2017. <城乡困境的症候与反思——以近年来的“返乡书写”为例> [Symptoms and reflections on the contradictions between urban and rural areas—taking the "homecoming writing" as an example]. 《文艺理论与批评》 [Theory and Criticism of Literature and Art ] (01):128-134.
- Pan, Lynn. 2015. *When True Love Came to China*. 1st ed. Berlin: Hong Kong University Press.
- Picerni, Federico. 2020. “Strangers in a Familiar City: Picun Migrant-worker Poets in the Urban Space of Beijing.” *International Quarterly for Asian Studies*. vol. 51, pp. 147-170.
- Pun, Ngai. 2005. *Made in China*. Durham: Duke University Press, 2005.

- Pun, Ngai. and Chris Smith. 2007. "Putting Transnational Labour Process in Its Place: The Dormitory Labour Regime in Post-Socialist China." *Work, Employment & Society*, vol. 21, no. 1, pp. 27–45.
- Pun, Ngai. 2016. *Migrant Labor in China: Post-Socialist Transformations*. Cambridge: Cambridge University press.
- Qian Wen Rong 钱文荣, and Zhu Jiahua 朱嘉晔. 2018. <农民工的发展与转型:回顾、评述与前瞻> [The development and transformation of migrant workers: review, comment, and prospect]. 《中国农村经济》 [*China's Rural Economy*], 2018(09):131-135.
- Qin Xiangli 秦香丽. 2013. <从“非虚构”来看新世纪乡土文学的困境及出路——以梁鸿的《中国在梁庄》和《梁庄在中国》为例> [Viewing the dilemma and outlet of Native-Soil Literature in the new century from the perspective of "Non-fiction" — taking Liang Hong's *China Is at Liangzhuang Village* and *Liangzhuang Village Is at China* as examples]. 《创作与评论》, [Creation and Criticism] 2013(08):31-34+39.
- Richaud, Lisa, and Ash Amin. 2020. "Life Amidst Rubble: Migrant Mental Health and the Management of Subjectivity in Urban China." *Public Culture* 32, no. 1 (2020): 77–106.
- Rofel, Lisa. 1992. "Rethinking Modernity: Space and Factory Discipline in China." *Cultural Anthropology* 7, no. 1 (1992): 93–114.
- Rozelle, Scott, and Natalie Hell. 2020. *Invisible China: How the Urban-Rural Divide Threatens China's Rise*. Chicago: University of Chicago Press.
- Siu, Kaxton. 2015. "The Working and Living Conditions of Garment Workers in China and Vietnam: A Comparative Study". In *Chinese Workers in Comparative Perspective*, pp. 105-131. edited by Anita Chan. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Smith, Chris, and Ngai Pun. 2018. "Class and Precarity: An Unhappy Coupling in China's Working-Class Formation." *Work, Employment and Society* 32, no. 3 (2018): 599–615.
- Sun Huifen 孙惠芬. 2007. 《吉宽的马车》 [*Jikuan's Carriage*]. Beijing: zuojia chubanshe.
- Sun, Wanning. 2009. *Maid in China: Media, Morality, and the Cultural Politics of Boundaries*. London; New York: Routledge.
- Sun, Wanning. 2010. "Narrating translocality: Dagong poetry and the subaltern imagination." *Mobilities* 5.3 291-309.

- Sun Wanning. 2012a. "Subalternity with Chinese Characteristics: Rural Migrants, Cultural Activism, and Digital Filmmaking." *javnost—the public* 19(2): 83–100.
- Sun, Wanning. 2012b. "Poetry of Labour and (Dis) articulation of Class: China's worker-poets and the cultural politics of boundaries." *Journal of Contemporary China* 21.78 : 993-1010.
- Sun, Wanning. 2012c. "The Poetry of Spiritual Homelessness: A Creative Practice of Coping with Industrial Alienation." In *Chinese Modernity and the Individual Psyche*, edited by A. Kipnis, 67-85. New York: Palgrave Macmillan.
- Sun, Wanning. 2012d. "Desperately Seeking My Wages: Justice, Media Logic, and the Politics of Voice in Urban China." *Media, Culture & Society* 34, no. 7 (2012): 864–79.
- Sun, Wanning. 2014a. *Subaltern China: Rural Migrants, Media, and Cultural Practices*. Blue Ridge Summit: Rowman & Littlefield Publishers.
- Sun, Wanning. 2014b. " "Northern Girls": Cultural Politics of Agency and South China's Migrant Literature." *Asian Studies Review* 38.2: 168-185.
- Tan Xuezheng 谭学政. 2007. <我国‘民工潮’发展的三个阶段> [The three phases of “migrant worker tide” in china]. 《农家顾问》 [*Farm Consultant*]. (11):61.
- van Crevel, Maghiel. 2017. "From China with Love: Unofficial Chinese Poetry Journals in the Leiden University Library." In *Jaarboek Voor Nederlandse Boekgeschiedenis [Yearbook for Dutch Book History in the Netherlands]*, edited by Ethan Matt Kavaler, Frits Scholten, and Joanna Woodall. Leiden: Brill.
- van Crevel, Maghiel. 2017. "The Cultural Translation of Battlers Poetry (Dagong shige)." *Journal of Modern Literature in Chinese* 14(2)–15(1): 245–286.
- van Crevel, Maghiel. 2018. Review of *Iron Moon: An Anthology of Chinese Migrant Worker Poetry* and *Iron Moon* (the film). MCLC Resource Center. <http://bit.ly/32aB6lJ>
- van Crevel, Maghiel. 2019. "Debts: Coming to Terms with Migrant Worker Poetry." *Chinese Literature Today*, vol. 8, no. 1, 2019, pp. 127–145.
- van Crevel, Maghiel. 2023. "I and We in Picun: The Making of Chinese Poet Xiao Hai." *positions*; 31 (2): 303–331.
- Wang, Ban. 2010. "Worker-Peasant-Soldier Literature." In *Words and Their Stories*, Vol. 27. United States: BRILL, 65-83.
- Wang Chengli, Wang Hongna. 2020. 王成利, 王洪娜. <不同级别城市的农业转移人口特征研究—基于分类市民化的视角> [Research on the characteristics of agricultural transfer

- population in different levels of cities—Based on the perspective of classified urbanization ]. 《江淮论坛》 [ *Jianghuai Tribune*]. 2020(05):12-17+193.
- Wang Kaiying 王开颖, Chen Dongqi 陈冬琪, and Luo Huijun 罗辉军. 2022. <根治欠薪让农民工安心过年> [ Rooting out wage arrears to ensure migrant workers a peaceful chinese new year]. 《汕头日报》 [ *Shantou Daily*], 2022-01-19(002).
- Wang Shiyue 王十月. 2017 (2009). 《九连环》 [The Nine Linked Rings] in 《我们的罪》 [ *Our Sin*] pp:59-115. Nanjing: Jiangsu Fenghuangwenyi Chubanshe.
- Wei Wei 魏微. 2003. <大老郑的女人> [Mr. Zheng's Woman]. 《人民文学》 [ *People's Literature*]. 2003 ( 04 ) :59-70.
- Weingarten, Karen. 2014. *Abortion in the American Imagination: Before Life and Choice, 1880-1940*. The American Literatures Initiative. New Jersey: Rutgers University Press.
- Williams, Raymond 2016. *The Country and the City*. London: Penguin.
- Williams, Raymond. 1961. *The Long Revolution*. London: Chatto & Windus.
- Williams, Raymond. 1978. “Structures of Feeling”. *Marxism and Literature*. Oxford: Oxford University Press, pp. 131.
- Wong, Linda. 2011. “Chinese Migrant Workers: Rights Attainment Deficits, Rights Consciousness and Personal Strategies.” *The China Quarterly (London)* 208, no. 208 (2011): 870–92.
- Wu Yintao and Xiao Heping 吴银涛,肖和平. 2008. <青年农民工婚外恋的社会学分析> [ Sociological analysis of young migrant workers' extramarital relationship]. 《当代青年研究》 [ *Contemporary Youth Research*]. 2008, ( 2 ) :21-23.
- Xiao, Hui Faye. 2021. “‘I Am Fan Yusu’: Baomu Writing and Grassroots Feminism against the Post-Socialist Patriarchy.” In Ping Zhu and Hui Faye Xiao, eds., *Feminisms with Chinese Characteristics*. Syracuse: Syracuse University Press.
- Xiao Xiangfeng 萧相风. 2011(2010). 《词典:南方工业生活》 [ *Dictionary: Southern Industrial Life*]. Guangzhou: Huacheng Chubanshe.
- Xie Yanghong 谢燕红. 2015. <“我们”如何讲述民工故事—王安忆小说《民工刘建华》再解读> [How “we” tell the stories of migrant workers—a reinterpretation of Wang Anyi's

- “The Migrant Worker Liu Jianhua”]. 《山西师大学报(社会科学版)》 [*Shanxi Normal University Journal (Social Science Edition)*], 2015, 42(01): 103-106.
- Xiong Caiyun 熊彩云. 2007. <农民工城市定居转移决策因素的推—拉模型及实证分析> [Push-pull model and empirical analysis of critical factors for migrant workers' urban settlement]. 《农业经济问题》 [*Issues in Agricultural Economy* ]. 2007(03): 74-81+111.
- Xu Jingbao 徐京波. 2015. <临时夫妻: 社会结构转型中的越轨行为-基于上海服务业农民工的调查> [Temporary couples: deviant behaviors in the transition of social structure—based on the survey of migrant workers in shanghai's service industry ]. 《中国青年研究》 [*Chinese Youth Studies* ]. 2015 (1) : 55-59.
- Xu Qinxian 徐勤贤. 2015 <我国农民工市民化政策演变及城市公共服务设施规划建设建议> [Policy evolution of migrant workers' citizenship and suggestions for urban public service facilities planning]. 《规划师》 [*Planners*] 2015, 31(03): 5-10.
- Xu Xun 徐迅. 2011. <在喧闹与清寂之间——荆永鸣印象> [Between noise and silence- my impression of Jing Yongming ]. 《北京文学》 [*Beijing Literature* ]. 2011(01): 65-67.
- Yan, Hairong. 2008. *New Masters, New Servants: Migration, Development, and Women Workers in China*. Durham: Duke University Press.
- Yan, Yunxiang. 2003. *Private Life Under Socialism: Love, Intimacy, and Family Change in a Chinese Village, 1949-1999*. Stanford University Press.
- Yang Honghai 杨宏海. 1992. <一种新的特区文化现象: 打工文学> [A new cultural phenomenon of the SEZS: migrant worker literature]. 《特区实践与理论》 [*Practice and Theory of SEZS*], 1992(05): 39-42.
- Yang Honghai 杨宏海. 2013. <‘打工文学’的历史记忆> [The historical memory of migrant worker literature]. 《南方文坛》 *Southern Cultural Forum* (02) : 43-46.
- Ye Jun 叶君. 2021. <一把尘土里的恐惧——王十月论> [A handful of fear in the dust——on Wang Shiyue]. 《粤港澳大湾区文学评论》 [*GBA Literary Review*]. 2021, (05), 55-63.
- Yin, Siyuan. 2020 “Cultural Production in the Working Class Resistance: Labour Activism, Gender Politics, and Solidarities.” *Cultural Studies* 34, 3: 418-441.

- Yuan Fengzhi 袁凤芝.2010. <浅析农民工维权的现实困境及对策> [ An analysis of the realistic dilemma and countermeasures for protecting the rights of migrant workers].法制与经济(下旬) [ *Legal System and Economics*],2010(03):122-124.
- Yun Guoqiang 云国强. 2015. <新时期中国报告文学的发展与纪实文化的建构>[ The development of Chinese reportage in the new era and the construction of documentary culture]. 《哈尔滨工业大学学报》 [ *Journal of Harbin Institute of Technology*]. (2015),17(02):68-77.
- Zeng Xianlin 曾宪林 and Wen Wen 温雯. 2015. <论打工文学的文学意义和社会意义> [On the literary significance and social significance of migrant worker literature]. 《文艺评论》 [ *Literature and Art Criticism* ] ( 05 ) : 98-102.
- Zhang Deli. 张德礼. 2009. <生命本真存在的生动写照—魏微《大老郑的女人》精神分析解读> [A vivid portrayal of the true existence of life—psychoanalytic interpretation of Wei Wei's *Mr. Zheng's Woman*]. 《南都学坛》 [ *Academic Forum of Nandu*].2009 (05):39-42.
- Zhang Huiyu 张慧瑜. 2018. <另一种文化书写:新工人文学的意义> [ An alternative cultural writing: the meaning of new worker literature]. 《文艺评论》 [ *Literature and Art Criticism* ] (06):36-40.
- Zhang Jun. 张军 2017. <深圳“打工文学”日渐式微> [The decline of shenzhen's migrant worker literature]. 《深圳信息职业技术学院学报》 [ *Journal of Shenzhen Institute of Information Technology* ] (02):6-12
- Zhang Li 张丽.2020. <农民工维权法律援助实践中存在的问题> [Issues in the practice of legal assistance for protecting the rights of migrant workers]. 《法制博览》 [ *Legal Review* ], 2020(17):200-201.
- Zhang Lijun 张丽军. 2016. <新世纪乡土中国现代性蜕变的痛苦灵魂—论梁鸿的《中国在梁庄》和《出梁庄记》> [ The painful soul of native China's modernity transformation in the new century—On Liang Hong's *China Is at Liangzhuang* and *Leaving Liangzhuang*]. 《文学评论》 [ *Literary Review* ] (03):72-80.

- Zhang Linlin 张琳琳. 2020. <现实主义写作的多重向度——论王十月的小说创作> [The multiple dimensions of realistic writing—on Wang Shiyue's novel creation]. 《扬子江丛刊》 [Yangtze River Series]. 2020(30):1-2+36.
- Zhang, Lu, and Tao Yang. 2022. "Worker Activism and Enterprise Union Reform in China: A Case Study of Grassroots Union Agency in the Auto Parts Industry." *Development and Change* 53, no. 2 (2022): 396–423.
- Zhang Mengru 张梦茹. 2019. <从《大声呼吸》看荆永鸣城市书写的忧郁性> [The melancholy of Jing Yongming's urban writing from *Breathing Loudly*]. 《兰州教育学院学报》 [Journal of Lanzhou Education College]. 2019,35(07):36-37.
- Zhang Peng 张鹏. 2007. <模式化再现与农民工传媒形象> [Pattern representation and the image of migrant workers in media]. 《淮阴工学院学报》 [Journal of Huaiyin Institute of Technology], 2007(04):44-47.
- Zhang Shuai 张帅. 2021. <产业升级、区域生产网络与中国制造业向东南亚的转移> [Industrial upgrading, regional production network and the transfer of Chinese manufacturing to Southeast Asia]. 《东南亚研究》 [Southeast Asian Studies], 2021(03):114-135+157.
- Zhang Ximei 张喜梅. 2011. <都市农民工的生存隐痛——论荆永鸣的“外地人”小说> [The survival pain of urban migrant workers—on Jing Yongming's 'outsiders' novels]. 《清远职业技术学院学报》 [Journal of Qingyuan Vocational and Technical College]. 2011,4(02):66-69.
- Zhao Aihua 赵爱华. 2010. <从荆永鸣的创作看平庄作家群的发展> [Viewing the development of Pingzhuang writers from Jing Yongming's creation]. 《大众文艺》 [Popular Literature]. 2010(03):79.
- Zhong, Yurou. 2023. *Musica Practica: The Sound of the Beijing New Worker Band. Positions*. 31 (2): 281–301.
- Zhou Hang 周航. 2009. <‘打工文学’生存样态初探——兼考察几家打工文学杂志的文学生产> [A preliminary study of the survival state of "migrant worker literature"--also studying the literary production of several migrant worker journals]. 《当代文坛》 [Contemporary Literary Criticism]. (01):80-83.



- Zhou Hang 周航. 2011. <“打工文学”核心问题研究论纲> [Research outline on the core issues of migrant worker literature]. 《长江师范学院学报》 [Journal of Changjiang Normal University]. 2011, 27(02): 9-16.
- Zhou Shuitao 周水涛. 2011. <农民工题材小说与乡土小说之逻辑关系辨析> [An analysis of the relationship between the novels about migrant workers and native-soil novels]. 《时代文学(上半月)》 [Era of Literature] (first half). (11): 220-223.
- Zhou Siming 周思明. 2008. <打工文学：期待思想与审美的双重飞跃——王十月小说创作论> [Migrant worker literature: looking forward to the double leap of thought and aesthetics—On Wang Shiyue's novels]. 《文艺批评》 [Literary and Art Criticism] (02): 40-44.
- Zhou Xiaojing. 2015. “Scenes from the Global South in China: Zheng Xiaoqiong's Poetic Agency for Labor and Environmental Justice.” In *Ecocriticism of the Global South*, edited by Scott Slovic, Swarnalatha Rangarajan, and Vidya Sarveswaran, 55–76. Lanham: Lexington Books.
- Zhou, Xiaojing. 2016. "Zheng Xiaoqiong's Poems on the Global Connection to Urbanization and the Plight of Migrant Workers in China." *Verge: Studies in Global Asias*, vol. 2, no. 1, pp. 84-96.
- Zhou, Xiaojing. 2017. “‘Slow Violence’ in Migrant Landscapes: ‘Hollow Villages’ and Tourist River Towns in China.” *ISLE: Interdisciplinary Studies in Literature and Environment*, vol. 24, no. 2, pp. 274–291.
- Zhou, Xiaojing. 2020. *Migrant Ecologies: Zheng Xiaoqiong's Women Migrant Workers*. Lanham: Lexington Books.
- Zhu Lihong 朱李红. 2013. <道德评判标准模糊化下的复杂人性——评魏微《大老郑的女人》> [Complicated human nature under the fuzzy moral standards—on Wei Wei's *Mr. Zheng's Woman*]. 《名作欣赏》 [Masterpiece Appreciation]. 2013(27): 174-176.
- Zou Bo 邹波, and Ning Chaoqiao 宁超乔. 2018. <改革开放以来广州推进流动人口服务管理历程及未来发展思路> [Guangzhou's floating population service management process since the reform and opening-up era and its future development ideas]. 《城市观察》 [Urban Insight]. 2018(06): 47-55.

- Zou Xiangjiang 邹湘江. 2021. <流动人口居住证制度的历史与现实: “变通” 与“通变”> [The history and reality of the residence permit system for floating population: From “varied” to “general”]. 《社会建设》 [Social Construction]2021,8(05):32-44.
- Zou Xinshu 邹新树. 2005. <农民工向城市流动的动因: “推—拉” 理论的现实解读> [ Migrant workers’ motivation to the city: a realistic interpretation of the "push-pull" theory]. 《农村经济》 [Rural Economy]. 2005(10):104-109.
- Zou Yinan 邹一南.2019. <分类推进城市非户籍人口落户的逻辑与路径> [The logic and path for the categorized promotions of the settlement of non-resident population in cities ]. 《经济社会体制比较》 [Comparison of Economic and Social Systems],2019(02):117-126.
- 中国国家统计局 [The National Bureau of Statistics of China]. 2023. “2022 年农民工监测报告” [2022 Annual Report on Migrant Workers],  
[https://www.stats.gov.cn/sj/zxfb/202304/t20230427\\_1939124.html](https://www.stats.gov.cn/sj/zxfb/202304/t20230427_1939124.html).

## Glossary

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| All China Federation of Trade Unions                           | 中华全国总工会   |
| All Migrant Workers are One Family                             | 天下打工是一家   |
| <i>An Overview of Migrant Worker Literature</i>                | 打工文学纵横谈   |
| Beijing                                                        | 北京        |
| Big feet                                                       | 大脚        |
| Big head                                                       | 大头        |
| Big mouth                                                      | 大嘴        |
| Black Peony                                                    | 黑牡丹       |
| Bo Ruhui                                                       | 柏茹慧       |
| <i>Book of Poetry</i>                                          | 诗经        |
| Bottom, subaltern                                              | 底层        |
| Breathing Loudly                                               | 大声呼吸      |
| Casual laborer                                                 | 劳务工       |
| Chen Chao                                                      | 陈超        |
| Chen Duxiu                                                     | 陈独秀       |
| <i>China in One Village</i>                                    | 中国在梁庄     |
| China Writers Association                                      | 中国作家协会    |
| Chunmei                                                        | 春梅        |
| Chunmei                                                        | 春妹        |
| <i>Comprehensive Observations on Migrant Worker Literature</i> | 打工文学的整体观察 |
| Dagong, working for the boss                                   | 打工        |
| Dagongzhe, migrant worker                                      | 打工者       |
| Dagong literature, Migrant worker literature                   | 打工文学      |
| Dapeng Wan                                                     | 大鹏湾       |
| <i>Dictionary: Southern Industrial Life</i>                    | 词典:南方工业生活 |
| Differential mode of association                               | 差序格局      |
| Ding Fan                                                       | 丁帆        |

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Dongguan                      | 东莞      |
| Guo Dongjie                   | 郭东杰     |
| Fan Yusu                      | 范雨素     |
| Fang Yiluo                    | 房忆萝     |
| <i>Farmer Girls</i>           | 农家女     |
| Fei Xiaotong                  | 费孝通     |
| Floating                      | 漂泊      |
| Floating population permit    | 流动人口证   |
| Foshan                        | 佛山      |
| Gao Yuanbao                   | 郜元宝     |
| <i>Girls from out of Town</i> | 外来妹     |
| <i>Goldbach's Conjecture</i>  | 哥德巴赫猜想  |
| Guangdong                     | 广东      |
| Guangdong Writers Association | 广东省作家协会 |
| Guangzhou                     | 广州      |
| Guo Yuhua                     | 郭于华     |
| Han Dexin                     | 韩德信     |
| Han Sha                       | 含沙      |
| Harmonious society            | 和谐社会    |
| Henan                         | 河南      |
| He Mang                       | 贺芒      |
| He Xuan                       | 何轩      |
| Household registration        | 户口      |
| Huang Binhuan                 | 黄斌欢     |
| Hubei                         | 湖北      |
| Hu Shi                        | 胡适      |
| Hunan                         | 湖南      |
| Human quality                 | 素质      |

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| <i>I Am a Floating Flower</i>   | 我是一朵飘零的花 |
| Inner Mongolia                  | 内蒙古      |
| <i>Jikuan's Carriage</i>        | 吉宽的马车    |
| Jiang Lasheng                   | 江腊生      |
| Jiang Shuzhuo                   | 蒋述卓      |
| Jiangsu                         | 江苏       |
| Jing Yongming                   | 荆永鸣      |
| Lazy worm                       | 懒虫       |
| Leaving Beijing                 | 出京记      |
| Li Gang                         | 李刚       |
| Li Mingwen                      | 李明文      |
| Li Qiang                        | 李强       |
| Li Yuchun                       | 李遇春      |
| Li Yunlei                       | 李云雷      |
| Liang Hong                      | 梁鸿       |
| Liang Xiaosheng                 | 梁晓声      |
| Liaoning                        | 辽宁       |
| Literary Revolution             | 文学革命     |
| Little Boss                     | 小老板      |
| Liu Chang                       | 刘畅       |
| Liu Dongwu                      | 柳冬妩      |
| Local guarantee                 | 地保       |
| Lu Xun                          | 鲁迅       |
| Luo Shu                         | 罗淑       |
| Luo Weizhang                    | 罗伟章      |
| May Fourth New Culture Movement | 五四新文化运动  |
| Meng Dengying                   | 孟登迎      |
| Migrant workers                 | 打工者      |

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Migrant Workers Home                | 工友之家     |
| Migrant Worker Spring Festival Gala | 打工春晚     |
| Military management                 | 军事化管理    |
| Mother as a Slave                   | 为奴隶的母亲   |
| Mr. Zheng's Woman                   | 大老郑的女人   |
| My Name Is Fan Yusu                 | 我是范雨素    |
| Nanjing nan                         | 南京       |
| <i>Nannies for Foreigners</i>       | 涉外保姆     |
| National character                  | 国民性      |
| New workers                         | 新工人      |
| New Workers' Art Troupe             | 新工人艺术团   |
| Ni Wei                              | 倪伟       |
| Our Road                            | 我们的路     |
| Pan Guilin                          | 潘桂林      |
| Pearl River Metropolitan Region     | 珠江三角洲城市圈 |
| Peasant-workers                     | 农民工      |
| Peasant worker brothers             | 农民工兄弟    |
| Peasant worker friends              | 农民工朋友    |
| <i>People's Literature</i>          | 人民文学     |
| Poetry verbalizing intent           | 诗言志      |
| Pun Ngai                            | 潘毅       |
| Qin Xiaoyu                          | 秦晓宇      |
| Reportage literature                | 报告文学     |
| Revenge for My Sister Liu Zhi       | 替妹妹柳枝报仇  |
| Rou Shi                             | 柔石       |
| Shandong                            | 山东       |
| Shanghai                            | 上海       |
| Shenzhen                            | 深圳       |

|                                                      |                |
|------------------------------------------------------|----------------|
| Shenzhen Bao'an District Culture and Art Center      | 深圳市宝安区公共文化艺术中心 |
| Shenzhen Special Economic Zone                       | 深圳经济特区         |
| Shenzhen Original Internet Literature Competition    | 深圳原创网络文学拉力赛    |
| Sichuan                                              | 四川             |
| Sun Huifen                                           | 孙惠芬            |
| Talks at the Yan'an Conference on Literature and Art | 在延安文艺座谈会上的讲话   |
| Temporary couple                                     | 临时夫妻           |
| Temporary residence permit                           | 暂住证            |
| The Abandoned Home                                   | 荒弃的家园          |
| The blind flow                                       | 盲流             |
| The Female Housekeeper                               | 家政女工           |
| <i>The Foundations of Chinese Society</i>            | 乡土中国           |
| The floating population                              | 流动人口           |
| The Loaches                                          | 泥鳅             |
| The League of Left-Wing Writers                      | 左翼作家联盟         |
| The Migrant worker Liu Jianhua                       | 民工刘建华          |
| The National Order Form                              | 国家订单           |
| The native-soil literature tradition                 | 乡土文学           |
| The Nine Linked Rings                                | 九连环            |
| The Peaked Cap                                       | 鸭舌帽            |
| The Remarried Wife                                   | 生人妻            |
| The Rental Wife                                      | 租妻             |
| <i>The Song of Everlasting Sorrow</i>                | 长恨歌            |
| The Stamping Press Operator                          | 开冲床的人          |
| Tianya Forum                                         | 天涯论坛           |
| Wang Anyi                                            | 王安忆            |
| Wang Shiyue                                          | 王十月            |
| Wei Wei                                              | 魏微             |

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| <i>Women Migrant Workers</i>              | 打工妹   |
| Worker-peasant-soldier literature         | 工农兵文学 |
| <i>Working away from Liangzhuang</i>      | 出梁庄记  |
| Worrying about the country and the people | 忧国忧民  |
| Wuhan                                     | 武汉    |
| Xiao Xiangfeng                            | 萧相风   |
| Xu Chi                                    | 徐迟    |
| Xu Lizhi                                  | 许立志   |
| Xu Qinxian                                | 徐勤贤   |
| <i>Yangcheng Evening News</i>             | 羊城晚报  |
| Yang Honghai                              | 杨宏海   |
| Ye Jun                                    | 叶君    |
| You Fengwei                               | 尤凤伟   |
| Zhang Deli                                | 张德礼   |
| Zhang Jun                                 | 张军    |
| Zhang Peng                                | 张鹏    |
| Zheng Xiaoqiong                           | 郑小琼   |
| Zhou Hang                                 | 周航    |
| Zhou Shuitao                              | 周水涛   |
| Zhou Siming                               | 周思明   |
| Zhu Lihong                                | 朱李红   |